

# Folleto del Parque

## Lado 1: Dibujo compuesto de la isla

### **En ningún otro parte en el mundo**

Algo nos atrae al mar y sus islas. Quizás es la emoción de viajar por el agua hasta tierra desconocida. O quizás es el anhelo de tranquilidad—andar por una playa abandonada con aves, brisas saladas, y el oleaje rítmico de olas como nuestros compañeros. No hay que viajar muy largo para encontrar tal lugar. Cerca de la costa del sur de California las Islas del Canal parecen flotar en el horizonte como cintas de rocas oscuras. Llamado por las canales profundas que las separan del continente, las ocho islas y las aguas envolventes son hogar a más que 2000 especies de animales y plantas—no se puede encontrar 145 en ninguna otra parte del mundo. Aislamiento a lo largo de miles de años y la mezcla de corrientes cálidas y frías dar pie al biodiversidad rico de estas islas. Hoy en día, cinco de las islas, sus tierras sumergidas, y las aguas dentro de una milla náutica de cada isla son protegidos como Channel Islands National Park.

### **Un refugio seguro por pelícanos pardos**

Cientos de variedades de plantas, peces, invertebrados, y aves marinas como brown pelicans dependen de la ecosistema de los bosques de algas marinas en los Channel Islands. Algas marinas gigantes crecen alta, rápido, y grueso en estas aguas ricas en nutrientes. Hoy en día miles de pelícanos pardos buscan comida en el agua. Hace poco tiempo, encararon extinción. En 1970 solo un polluelo en West Anacapa sobrevivió. Científicos detallaron DDT fluyendo desde alcantarillados del continente al mar como la causa. Cuando pelícanos comían las peces contaminadas, DDT interrumpía sus sistemas reproductivos: los cascarones se hacían tan finos que se rompían bajo el peso de los padres. El gobierno federal declaró el pelícano pardo como una especie en peligro de extinción en 1970 y prohibió DDT en 1972. La lucha para salvar estas aves se llevó a una recuperación notable. Hoy en día en West Anacapa tantos como 6000 pares de anidación de pelícanos crían a polluelos cada año. En 2009 se quitaron de las lista de especies en peligro de extinción.

### **Los Channel Islands desde las Edades de Hielo hasta hoy día**

#### **Vivir solo**

Niveles del océano más bajos durante las edades de hielo reducían la distancia a través del Santa Barbara Channel y exponían parte del fondo marino. La tierra en el agua, entonces más fácil a llegar, permitía a algunas especies atreverse a este territorio nuevo. Mamuts nadaban el canal. Ratones y zorros iban a la deriva a través en balsas de vegetación. Plantas y semillas flotaban. Aves volaban. Luego, agua de glaciares fundentes levantaba el nivel del mar. Este ensanchaba el canal otra vez y aumentaba la aislación de los animales y plantas desde el continente.

Muchas especies evolucionaban conforme avanzaba el tiempo y se adaptaban al ambiente aislado. Mamuts evolucionaban a convertirse en una especie nueva de mamut pigmeo, y zorros grises se encogían al tamaño de gatos domésticos, se convirtiendo en el zorro isleño de hoy día. Especies de ratones, urracas, y muchas plantas crecían a ser más grandes.

#### **Parentesco de islas y mar**

Un vínculo poderoso entre la tierra y el mar controla todo aquí, desde donde crecen las plantas hasta donde reproducirse las focas. Juntos, resacas, vientos, y el tiempo crean un ecosistema que mantiene una diversidad rica de vida. Entre los 2000 especies que se encontrará aquí son osos marinos árticos, anaranjado brillante garibaldi (el pez marino de California), unos 28 especies de ballenas y delfines, intermareal habitantes como estrellas del mar y resaca hierba, y calamares, un gran eslabón en la cadena alimenticia como depredador y presa.

#### **La gente de las islas**

Las islas atraían gente marinera hace mucho tiempo. Fragmentos del hueso de una pierna humana 13.000 años de edad encontrado en Santa Rosa aportan información sobre la presencia humana más antigua en North America. Conforme avanzaba el tiempo Chumash Indians se instalaban en las islas norteñas, y Gabrieliño/Tongva se instalaban en las islas

sureñas. Prósperos e industriosos, las tribus ingresaban a una red de intercambio que extendía a lo largo de la costa y en el interior. La gente isleña Chumash usaban conchas moradas de oviellas para fabricar la moneda principal usada para este comercio. El clima templado y recursos naturales abundantes luego atraían exploradores, misioneros, y rancheros Españoles.

En octubre 1542, Juan Rodríguez Cabrillo navegó al Santa Barbara Channel. Su expedición pasaba el invierno en una isla que se llamaba Isla de Posesión. El 3 de enero 1543, Cabrillo murió de sus heridas y pudo haber se enterró a él en una de las islas. En 1793 Capt. George Vancouver dio a las islas sus nombres actuales. A principios del siglo XIX traficantes de pieles inspeccionaban las calas para nutrias marinas, focas, y leones marinos, por poco cazándolos hasta el punto de extinción.

De 1822, habían mudado la mayoría de los Chumash a misiones continentales. Menos campamentos de pescar, ganadería había se había convertido en el sostén económico al finales del siglo XIX. En el siglo XX las fuerzas armadas fundaban puestos de observación en Anacapa y Santa Barbara y practicaban misiones de bombardeo en San Miguel. Hoy día, ganadería y otras actividades militares y comerciales han cesado. Las islas están recuperando algo de su diversidad natural.

### **Invasiones extranjeros**

Ganadería y desarrollo a finales del siglo XIX traía animales y plantas que tenían efectos devastadores en la ecología de las islas. Ganado pastaban las colinas excesivamente. Suelo descubierto era arrastrado por el viento. Cerdos salvajes arrancaban las plantas. Conejos traídos para la carne se escapaban y devoraban las plantas originarias. Maravilla, cardos, y hierbas pastorales, estrangulaban vegetación originaria. Especies extranjerías amenazaban a destruir las dinámicas de las islas.

### **Protección y restauración**

Protección para las islas empezó en 1938 cuando Anacapa y Santa Barbara se convirtieron en Channel Islands National Monument. En 1980 el congreso designó San Miguel, Santa Rosa, Santa Cruz, Anacapa, Santa Barbara y las tierras sumergidas y las aguas dentro de una milla náutica desde cada isla como Channel Islands National Park. Las aguas extendiendo seis millas náuticas desde cada isla son un National Marine Sanctuary. Channel Islands National Park monitoriza y protege especies amenazadas y en peligro de extinción, restaura ecosistemas, y preserva los recursos naturales y culturales para Ud. y para generaciones venideras.

Esta ilustración es un compuesto de las cinco islas del parque.  
NPS / MICHAEL HAMPSHIRE

## **Lado 2: Mapa del parque**

### **Visitar Channel Islands National Park**

¿Cuándo fue la última vez que miró el océano? ¿Se vio las islas? ¿Se sintió llamarle? Saboree el mar—las gaviotas, los leones marinos ladrando, y las criaturas pequeñas. Tome tiempo para visitar.

Los ocho Channel Islands abarcan 160 millas fuera de la costa de California sureño (vea el mapa a la izquierda). Hay cuatro islas norteñas— San Miguel, Santa Rosa, Santa Cruz, and Anacapa, y cuatro islas sureñas— San Nicolas, Santa Barbara, Santa Catalina, and San Clemente.

### **Oficinas de turismo**

La oficina de turismo en Ventura tiene información, una película, un expositor interior de la vida marina, exhibiciones sobre las características naturales y culturales de las islas, un jardín de plantas y una librería. Una oficina de turismo pequeña en Santa Barbara tiene información y exhibiciones. Las dos oficinas de turismo están abiertos diariamente, menos Thanksgiving y 25 de diciembre.

## ¿Está planeando su visita? Use el periódico del parque

Sin importar si viaje a las islas en su propia barca o con un concesionario de barcas oficial del parque, deba usar el periódico gratis del parque, *The Island Guide*, para planear su visita. El periódico describe las muchas opciones de tours que están disponibles e incluye información sobre los concesionarios de barcas y aviones que pueden llevarle a las islas. Tiene información detallada sobre actividades en las islas y en el agua, seguridad de navegación, el tiempo, regulaciones del parque, y más. El personal del parque puede ayudarle a planear la visita. Contacte la oficina de turismo para información y para obtener el periódico del parque.

## Accesibilidad

La oficina de turismo de Ventura es accesible para visitantes con necesidades especiales, pero llegar a las islas puede ser difícil; preguntar para detalles. Animales de servicio son bienvenidos en la oficina de turismo del continente. En las islas, solo se permite con la autorización del superintendente.

## Cosas para ver y hacer

Los visitantes a las islas pueden nadar, hacer snorkel, hacer senderismo, acampar, mirar la vida salvaje, hacer kayak, navegar, y explorar marismas, playas, y cañones duros. Naturalistas guían caminatas. Los bosques de algas marinas, cuevas, aguas transparentes, y diversidad rico de animales y plantas hacen de este parque un de los mejores sitios para bucear en todo el mundo.

## Proteger las islas

Se protegen por la ley federal los recursos naturales y culturales, incluyendo todos las aves marinas, animales marinos y otros animales salvajes, plantas y flores silvestres, artefactos, edificios, piedras, fósiles, conchas, y naufragios—coleccionar es ilegal. Quédese al menos 100 yardas lejos de animales y aves marinos. Se hace cumplir leyes de peces y la vida salvaje. Quedarse en los caminos ayuda a impedir la erosión y protege la vegetación frágil.

## Para su seguridad

Asegúrese a verificar con el periódico del parque para detalles sobre seguridad y regulaciones. • Condiciones del tiempo cambian rápidamente; vístase en capas. • No hay suministros en las islas. Traiga comida, agua, y otras necesidades. • Fijase donde pisa—escaleras, enrejados, y peldaños puede ser mojados. • Quédese lejos del borde de acantilados—pueden estar quebradizas o socavados—caerse puede ser fatal. • No se acerque a mamíferos marinos como ballenas, focas, o leones marinos. • Se prohíben mascotas en las islas. • Inspecciónese por garrapatas y manténgase alerta por roble venenoso. • Para regulaciones de armas de fuego pregunte a un guardabosque o verificar con el sitio de web del parque.

## Advertencia

**Deer mice en las islas pueden transmitir enfermedades, incluyendo infecciones mortíferas de Hantavirus. Eviten todo contacto con ratones y otros animales salvajes. Guarde comida en contenedores a prueba de roedores.**

## En una emergencia

En las islas contacte un guardabosque. En el agua use radio marino VHF, canal 16.

## Servicio comercial a las islas

Channel Islands Aviation  
305 Durley Avenue  
Camarillo, CA 93010  
805-987-1301  
[www.flycia.com](http://www.flycia.com)

Island Packers, Inc.  
1867 Spinnaker Drive  
Ventura, CA 93001

805-642-1393

[www.islandpackers.com](http://www.islandpackers.com)

### **More Information**

Channel Islands National Park

1901 Spinnaker Drive

Ventura, CA 93001-4354

805-658-5730

[www.nps.gov/chis](http://www.nps.gov/chis)

Outdoors Santa Barbara Visitor Center

113 Harbor Way, 4th floor

Santa Barbara, CA 93109

805-884-1475

Channel Islands es un de más que 390 parques en el sistema de National Parks. Visite [www.nps.gov](http://www.nps.gov) para aprender más sobre los parques y los programas del National Park Service en las comunidades de los Estados Unidos.

### **Áreas marinas protegidas**

Dentro del parque y santuario es un red de áreas marinas protegidas (AMPs) que proveen un refugio para la vida marina y oportunidades para recreación, educación, y ciencia. En 11 reservas marinas, se prohíbe pescar recreativo y cosechar comercial; se permite pescar y cosechar restringido en dos áreas de conservación marina. Las AMPs totalizan 318 millas cuadradas, el red más grande fuera de los Estados Unidos continentales. Para más información visite [www.nps.gov/chis](http://www.nps.gov/chis).

### **Islas en el borde**

Los Channel Islands se sitúan en una región entre la costa continental y el océano profundo llamada el Continental Shelf. El fondo del mar está compuesto de cañones, orillas (altiplanos submarinos, escarpaduras, montes submarinos, y cuencas profundas (Santa Cruz Basin es más profunda que Arizona's Grand Canyon). Esta topografía—poco profunda y profunda, lisa y escabrosa, soleada y oscuras—crea hábitats para una diversidad de especies.

Las islas subieron del océano hace millones de años y nacieron de tectónica de placas, actividad volcánica, y niveles del mar fluctuando. Estas islas en el borde del continente nunca se conectaban al continente. Durante las edades de hielo los niveles del océano bajaban mientras las cimas nevadas polares expandían. Lo que hoy día son las islas San Miguel, Santa Rosa, Santa Cruz, y Anacapa hace tiempo estaban unidos como una isla llamada Santarosae. Cuando subió el mar otra vez creó las cuatro islas que vemos hoy día.

Corrientes oceánicas desempeñan un papel importante en la biodiversidad de las islas. Un corriente fría viajando al sur a lo largo de la costa del North Pacific se encuentra en las Islas Canales con un corriente cálido subiendo desde el sur. Nutrientes de las surgencias desde el fondo del océano se mezclan con estos corrientes, mezclando peces y otra vida marina en una sopa viviente rica. Bosques de algas marinas gigantes circundan las islas y alojan una abundancia de visitantes marinos, desde camarones pequeños y esponjas hasta blue whales gigantes.

### **Las islas del National Park en un pestaño**

#### **San Miguel Island**

Esta isla más accidental recibe el choque de los vientos del noroeste, niebla, y clima severo del océano abierto. El agua fría y rica en nutrientes que rodea la isla de 9.941 acres, ocho millas de largo, y cuatro millas de ancho es hogar para una diversidad de vida marina. Piedras sumergidas hacen las casi 28 millas la costa una pesadilla para marineros. Mares gruesas y amarajes arriesgados no intimidaban a las Chumash que vivían allí, ni disuadieron el primer explorador europeo, Juan Rodríguez Cabrillo, en 1542. Rancheros criaban ovejas desde 1850 hasta 1948. Luego la marina usaba la isla como un campo de tiro. Hoy día, especies originarios están recuperando en este santuario.

*Accesorios de la isla:* sitios del Chumash; monumento a Cabrillo; bosque de caliche; colonias de grajos de aves marinas, focas, y leones marinos.

*Leyenda de la fotografía:* Cada año más que 100.000 focas y leones marinos se reproducen y se arrastran en San Miguel.

### **Santa Rosa Island**

La segunda isla más grande, con 53.051 acres—15 millas de largo, 10 millas de ancho—le atrae con colinas onduladas, cañones profundos, una laguna costal, y playas adornadas con dunas de arena y madera flotante. Los Chumash la llamaban *Wima* o “madera flotante” porque corrientes del canal traían hacia la orilla troncos de cual construían *tomols*, canos tabloneros. Durante miles de años animales y plantas inusuales hacen de la isla su hogar. Gansos no voladoras, ratones gigantes, mamuts pigmeos están extintos mientras los island fox, spotted skunk, and munchkin dudleya (una de las seis especies de plantas que solo se encuentra en esta isla) todavía viven aquí.

*Accesorios de la isla:* Ganadería y historia del Chumash; Torrey pines; snowy plover; Lobo Canyon; dunas de arena; playas

*Leyenda de la fotografía:* Torrey pines raros solo crecen cerca de San Diego y en Bechers Bay.

### **Santa Cruz Island**

Aquí están playas prístinas, montañas escabrosas, cañones aislados, colinas cubiertas de hierba, y unas animales y plantas que nunca ha visto antes. Este paraíso es Santa Cruz Island, una miniatura de lo que California parecía hace más que 100 años. La isla más grande en el parque nacional, con 61.972 acres, Santa Cruz es 22 millas de largo y desde dos hasta seis millas de ancho. Una valle central divide la isla a lo largo de the Santa Cruz Island falla, con piedra volcánica al norte y piedra más antiguo y sedimentario al sur. The Nature Conservancy y el National Park Service preservan y protegen la isla.

*Accesorios de la isla:* ranchos históricos ; island fox; island scrub jay; Painted Cave, una de las cuevas del mar más grande del mundo.

*Leyenda de la fotografía:* Desde las colinas encima de Smugglers Ranch se puede ver Anacapa en la distancia.

### **Anacapa Island**

Doce millas desde el continente un espinazo de piedra cinco millas de largo emerge desde el océano, rompe en tres islotes, y se ofrece como hogar a 265 especies de plantas y una bandada de aves marinas—con la colonia de grajos de pelicanos marrones más grande en los United States. En cartas de la isla 737 acres aparecen como East, Middle, and West Anacapa. Los Chumash la llamaban *Anyapakh* o “espejismo.” Fue cualquier cosa menos un espejismo durante la noche de 2 de diciembre, 1853, cuando el barco de vapor *Winfield Scott* operando a toda velocidad se estrelló contra las rocas de Middle Anacapa y se hundió. El Coast Guard construyó una baliza en 1912 y una estación de luz en 1932.

*Accesorios de la isla:* colonias de grajos de aves; Chumash yacimientos; giant coreopsis; marismas; bosques de algas marinas; cuevas del mar; arcos

*Leyenda de la fotografía:* La salida del sol ilumina Inspiration Point y Middle and West Anacapa.

### **Santa Barbara Island**

Acantilados empinados de esta isla más pequeña—644 acres o más o menos una milla cuadrada—suben encima de costas rocosas a una meseta herbosa flanqueada por cimas gemelas. Gabrieliño/Tongva Indians pescaban aquí. Exploradores, cazadores de focas y orejas del mar, rancheros, y las fuerzas armadas cobraban sus precios. Hoy día, después de años de pérdida de especies hábitats, animales y vegetación originarios están haciendo una notable recuperación. Entre los encontrados aquí son Scripps’s murrelets, un ave marino que anida en grietas de los acantilados, y el Santa Barbara Island live-forever, una planta rara encontrado solo en esta isla.

*Accesorios de la isla:* colonias de grajos de aves marinos, focas, y leones marinos; island night lizard; flores silvestres; bosques de algas marinas

*Leyenda de la fotografía:* Giant coreopsis (girasol árbol) hacen una alarde ostentosa en Arch Point

*Leyenda de la fotografía:* Artefactos del Chumash (derecha): bol serpentino, borde taraceado con concha de abulón; anzuelos del hueso de abulones y venados.